

Association Européenne Des Enseignants



Newsletter Décembre 2010

Chers collègues, Dear colleagues

Nous vous envoyons la 'Newsletter' de décembre 2010 de l'AEDE-int.
We send you the December 2010 Newsletter of the AEDE / EAT.

De notre président



Chers collègues et amis de l'AEDE

Noël approche et aussi le nouvel an et je saisis cette occasion, pour vous adresser tout d'abord, mes vœux les plus sincères et vous souhaiter que l'année 2011 soit réellement pleine de joie, mais également pour formuler quelques considérations.

On se demande parfois, si après plus de 50 ans d'existence, l'AEDE est toujours aussi importante, si ça vaut encore la peine de lui consacrer tant d'énergie, tant de travail, tant de temps et d'engagement. Il faut faire tout de suite une première considération : si l'Europe, pendant ces plus de 50 ans, a progressé dans son processus d'intégration en prenant un contour politique toujours plus défini, son action a été souvent compromise par l'indifférence et par la méfiance des citoyens européens eux-mêmes. On ne surmonte pas l'inquiétude, le scepticisme ou l'indifférence simplement par de magnifiques déclarations d'intentions.

On ne peut pas se contenter de projeter en un avenir linéaire les mêmes formules qui ont pu avoir du succès dans le passé. Il est nécessaire, par contre, qu'il y ait une réelle révolution humanisante des systèmes et des esprits. Maintenant, révolutionner c'est créer, c'est renouveler, c'est régler ses propres comptes non avec le passé, mais avec l'avenir.

Qui mieux que l'école peut donner le départ à cette révolution? L'école reste le plus grand espoir de l'Europe. Elle forme les valeurs sûres de demain et elle ouvre la vie à la promotion totale et à la joie des hommes. Elle doit permettre de développer chez



les jeunes le goût de la compréhension de la réalité européenne et le désir d'y participer toujours plus.

Ceci implique une organisation de l'instruction conçue, construite, dans un esprit toujours plus ouvert à l'Europe. Il est temps également de prendre conscience que l'école est une communauté, dans laquelle les élèves apprennent aussi à devenir citoyens européens. Elle pourra donner une dimension à la démocratie, seulement dans la mesure où, les élèves, les professeurs et les parents, dans une atmosphère d'indépendance, y prendront conscience de leurs responsabilités communes. Mais l'instruction ne se limite pas à la seule période de l'école; l'évolution rapide des sciences et des techniques et le grand éventail de connaissances et de responsabilités que l'on offre à l'homme moderne, le placent devant l'obligation d'apprendre continuellement. Il faut donc, en ce moment élargir le principe d'instruction, de façon à concevoir en même temps la formation de la jeunesse et l'instruction permanente des adultes: ce qui signifie qu'il faut intégrer au système moderne d'instruction les organismes qui, dans le domaine du travail et de la culture, assurent la mise au point des connaissances et la promotion de l'homme.

Cette nouvelle dimension de l'instruction oblige à repenser la conception de la pédagogie et le problème de l'enseignement à l'école. Cette conception de la politique dans l'instruction ne pourra, toutefois, se réaliser qu'uniquement s'il y a des enseignants capables de la penser d'abord, de la pratiquer ensuite. L'AEDE dispose, en ce domaine cadre, d'une richesse réelle. Elle possède en effet un potentiel humain et intellectuel considérable. Les enseignants réunis en son sein, doivent continuer cette action sérieuse de réflexion déjà entreprise et doivent accomplir un travail précis de concrétisation.

Construire, donner forme, promouvoir les esprits, pour que les générations qui se succèdent sur nos bancs d'école soient l'élément moteur de la réalité européenne. Et c'est sous ces auspices et avec cette confiance que je renouvelle à tous mes meilleurs vœux pour un joyeux Noël et une merveilleuse année 2011

Ceglie Messapica, le 7 décembre 2010
Silvano Marseglia

Info des sections



The European Committee meeting was in Warsaw from 5-7 November 2010. Reports of the sections can be found on the site www.aede.eu



La reunion du Comité Européen était à Varsovie du 5 au 7 Novembre. On peut trouver les rapports des sections sur le site www.aede.eu



*Félicitations pour l'excellente organisation!
Un grand merci à nos amis polonais.*



**Lettre ouverte aux instances éducatives de l'Union européenne et des États membres
De la nécessité d'une éducation à la culture de la citoyenneté européenne**

L'Association Européenne De l'Éducation-France (AEDE-France) souhaite attirer l'attention des décideurs politiques des États Membres de l'Union européenne sur la nécessité d'intégrer une formation à la culture de la citoyenneté européenne dans les cursus des futurs enseignants, chefs d'établissement et autres personnels de la communauté éducative.

Il est urgent que les jeunes qui grandissent dans nos différents pays prennent conscience de leur appartenance à l'Union européenne. Il est urgent que se construise l'Europe de la connaissance, l'Europe de l'excellence, l'Europe de l'innovation...

Cela ne peut se faire sans la médiation de tous les personnels de la communauté éducative. Une formation appropriée est indispensable, afin que les générations qui seront appelées à vivre, à travailler, à assumer leur citoyenneté européenne dans les années qui viennent aient acquis les savoirs et développé les compétences nécessaires pour que l'Union européenne défende ses valeurs, affirme sa place parmi les puissances mondiales et puisse faire entendre sa voix sur la scène internationale.

L'AEDE-France, 1er décembre 2010

AEDE-France
10, Place du Parlement de Bretagne
35000 Rennes
Présidente : Marie-france Mailhos
contact@aede-france.org



20 & 21 novembre 2010 : un colloque d'une grande richesse

Plus de 80 enseignants, formateurs, chercheurs, étudiants, élèves et experts européens, venus de 7 pays de l'Union européenne ont débattu, ce week-end, des enjeux de l'éducation à la citoyenneté européenne.

Philosophes, didacticiens, sociologues, économistes, linguistes, formateurs d'enseignants, enseignants et **élèves**, tous sont unanimes pour demander une réelle éducation à la culture de la citoyenneté européenne dans le cadre des systèmes éducatifs, à tous les niveaux, de la maternelle à l'université, dans les filières générales et professionnelles et dans les 27 États Membres.

L'AEDE –France a été présente au Salon de l'éducation, PARIS, 25 - 28 novembre 2010



Udens
College

Woensdag 26 januari 2011 organiseert de AEDE-NL i.s.w. met het Uden College al weer voor de achtste maal dé landelijke conferentie bij uitstek over *internationalisering in het onderwijs*.

Mercredi 26 janvier 2011 colloque à Uden aux Pays-Bas , organisé par l'AEDE –nl

Wednesday 26 janvier 2011 conference in Uden in the Netherlands , organised by the AEDE section of the Netherlands.

www.aede.nl



**Du Conseil de l'Europe
From the Council of Europe**



Nous avons le plaisir de vous faire parvenir la nouvelle édition du *Bulletin éducation* du Conseil de l'Europe.

La collection complète des éditions du *Bulletin éducation* peut être téléchargée sous format PDF à partir du site internet de l'Éducation:
www.coe.int/education/fr

Nous vous remercions de votre intérêt pour nos travaux et vous souhaitons une bonne lecture.

Avec nos meilleures vœux pour de belles fêtes de fin d'année.

Christiane Yiannakis et Christopher Reynolds

We are pleased to send you the new issue of the Council of Europe *Education Newsletter*.

The full collection of the *Education Newsletter* can be downloaded (in PDF format) from the "Education" website:
www.coe.int/education/

We thank you for your interest in our activities and hope that you will enjoy this issue.

Wishing you a happy holiday season.

Christiane Yiannakis and Christopher Reynolds

Editorial Team



Nouveau



ECD/EDH Volume III: Vivre en démocratie – Modules d’enseignement de l’éducation à la citoyenneté démocratique et aux droits de l’homme pour le collège (secondaire I) (2010)

EDC/HRE Volume III: Lesson plans for lower secondary level - Living in Democracy (2008)

Résumé

Ce manuel est destiné aux enseignants de l’éducation à la citoyenneté démocratique (ECD) et aux droits de l’homme (EDH), aux éditeurs de manuels scolaires et aux concepteurs de programmes. Il comprend neuf modules d’enseignement de quatre leçons axés sur les concepts clés de l’ECD/EDH. Les plans des leçons donnent progressivement des instructions, comprennent des fiches pour les élèves et des informations générales pour les enseignants. Cet ouvrage convient aux nouveaux enseignants ou enseignants stagiaires ainsi qu’aux enseignants suivant une formation continue dans le domaine de l’ECD/EDH. Il intéresse également les enseignants plus expérimentés par la richesse de ses idées et des matériaux pédagogiques qu’il contient. Tout en fournissant le programme d’une année scolaire aux classes du collège (secondaire I), sa structure permet une grande flexibilité d’utilisation. L’ECD/EDH a pour but de rendre tout citoyen actif, désireux et capable de prendre part à la communauté démocratique en soulignant l’importance de l’apprentissage fondé sur l’action et les tâches. La communauté scolaire est conçue comme une sphère d’expériences authentiques où les jeunes peuvent apprendre comment participer à la prise de décision démocratique et de responsabilités à un âge précoce. L’enseignement des concepts clés de l’ECD/EDH est également dispensé en tant qu’outil d’apprentissage tout au long de la vie.

http://book.coe.int/FR/catalogue.php?PAGEID=39&lang=FR&theme_catalogue=100105

Synopsis

This is a manual for teachers in Education for Democratic Citizenship (EDC) and Human Rights Education (HRE), EDC/HRE textbook editors and curriculum developers. Nine teaching units of approximately four lessons each focus on key concepts of EDC/HRE. The lesson plans give step-by-step instructions and include student handouts and background information for teachers. In this way, the manual is suited for trainees or beginners in the teaching profession and teachers who are receiving in-service teacher training in EDC/HRE. Experienced teachers may draw on the ideas and materials. The complete manual provides a full school year's curriculum for lower secondary classes, but as each unit is also complete in itself, the



manual allows great flexibility in use.

The objective of EDC/HRE is the active citizen who is willing and able to participate in the democratic community. Therefore EDC/HRE strongly emphasise action and task-based learning. The school community is conceived as a sphere of authentic experience where young people can learn how to participate in democratic decision making and may take responsibility at an early age. Key concepts of EDC/HRE are taught as tools of life-long learning.

Activities/ Activités

Welcome to the Comenius and Grundtvig Training Database.

This Training Database contains information about in-service training courses, seminars and conferences offered in Europe for teachers, teacher trainers and non-teaching staff involved in school education (from pre-primary up to upper secondary) or adult education.

All training events are for a European audience and their overall objective is to help participants upgrade their professional skills in the field of education. The events are organised by various training providers who submit their training offers to the National Agencies of the Lifelong Learning Programme, set up in all the participating countries.

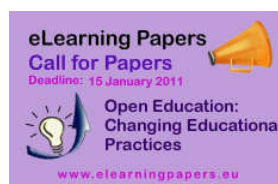
Bienvenue à la base de données de formation Comenius et Grundtvig

Cette base de données des formations vise à fournir des informations sur les cours de formation continue, séminaires et conférences disponibles en Europe pour les enseignants, formateurs d'enseignants et tout autre personnel actif dans le domaine de l'enseignement scolaire ou de l'éducation des adultes.

Toutes les formations sont destinées à un public européen et leur objectif général est d'aider les participants à améliorer leurs compétences professionnelles dans le domaine de l'éducation. Les formations sont organisées par différents prestataires qui soumettent leurs offres de formation aux agences nationales du programme pour l'Éducation et la formation tout au long de la vie (EFTLV), qui existent dans tous les pays participants.

<http://ec.europa.eu/education/trainingdatabase/>

eLearning Papers



eLearning Papers is looking for contributions on "Open Education: Changing Educational Practices". The 23st issue aims to further our understanding of the way in which open access and open educational resources impact educational practices



The presence of open education has spread to hundreds of educational institutions across the globe, in particular centres for higher education and adult learning. Starting with important initiatives demanding access to information and spreading quickly into the making available of educational resources, it has become clear that open access is not only an issue of accessibility or availability but also of institutional change and innovation in teaching, studying and learning.

We specifically invite contributions which address one or several of the following issues:

- Open education
- Open educational practices
- Quality and innovation through openness
- From open content to open courses to open institutions
- Impact of openness to bridging the educational and digital divide
- Peer-to-peer learning, validation and reviewing in open learning scenarios
- Assessment in open educational scenarios
- Culture Change through open education
- Stimulating and creating incentive for change towards openness in education
- Digital literacy and practice enhancing openness in education
- The submissions need to comply with the following guidelines:

Submission language: English

Title: must effectively and creatively communicate the content of the article and may include a subtitle.

Executive summary for **In-depth section** should not exceed 200 words.

Executive summary for **From the field section** should not exceed 50 words.

Keywords: up to five relevant keywords need to be included.

In-depth full texts: articles should range from 4,000 to 6,000 words.

From the field texts: texts should not exceed 1,200 words.

Conclusions: special importance is given to the representation of the conclusions, which should be clearly stated both in the summary and at the end of the article.

References: All the references must be adequately cited and listed.

Author profile: author name, institution, position and e-mail address must accompany each submission.

Images: Please send high resolution JPEG files.

See the complete guidelines at:

www.elearningpapers.eu/index.php?page=collab_guide

The article submission closes on 15 January 2011. The provisional date of publication is **February 2011**.

Guest editor: Ulf-Daniel Ehlers, Director of European Foundation for Quality in eLearning



European studies



The European Studies Programme is a post-primary curriculum based programme linking schools in Ireland with schools across Europe through sustained collaborative projects furthering tolerance, mutual understanding and appreciation of the cultures of others .

Currently more than 300 schools in 25 European Countries are engaged in the programme.

“ linking schools across Europe”



L'École de l'euro

Découvrez l'École de l'euro, une nouvelle série d'outils pédagogiques. S'adressant à tous les publics, elle comprend des jeux, des applications interactives, des publications et une exposition. Les jeux constituent un moyen amusant de s'informer sur les billets et les pièces en euros ainsi que sur leurs signes de sécurité, tandis que les présentations interactives montrent des descriptions détaillées et des gros plans de grande qualité des billets et des pièces en euros.

Euro School

Explore the "Euro School", a new series of educational tools. It is aimed at a variety of audiences and consists of games, interactive applications, publications and an exhibition. The games, for instance, are a fun way to learn about euro cash as well as the security features, while the interactive displays offer detailed descriptions and high-quality close-ups of euro banknotes and coins.

<http://www.ecb.int/euro/play/html/index.en.html>



Breakfast is best



The Breakfast is Best campaign was launched in the European Parliament in September 2008. The objective is to raise awareness to the importance of breakfast and to ensure that breakfast is treated as a serious policy issue. EFAD, among other organisations within the health and education field, is a partner in the campaign. AEDE is partner.

La campagne 'le petit déjeuner est le meilleur' a été lancée par le Parlement européen en septembre 2008 L'objectif est de faire prendre conscience de l'importance du petit déjeuner et s'assurer que le petit déjeuner est traité comme un problème sérieux. L'AEDE est partenaire.

<http://www.breakfastisbest.eu/news.html>



Regards d'enfants sur les droits de l'homme

1er Salon Européen de la Jeunesse et des Droits de l'Homme

Dates: 19, 20 et 21 mars 2011.

Organisation en partenariat avec la Direction Générale Education, Patrimoine, Culture et Sport du Conseil de l'Europe ainsi qu'avec le Rectorat et l'Inspection Académique de Strasbourg.

Ce salon sera un événement européen majeur autour des Droits de l'Homme. 4000 enfants et accompagnateurs sont attendus pendant 3 jours. De nombreuses animations et ateliers seront organisés tant au Palais de la Musique et des Congrès que dans le reste de la ville.

La journée de dimanche sera ouverte à tous, enfants, parents, professeurs. Le lundi sera réservé exclusivement au scolaire.

Le thème retenu pour ce salon est la DISCRIMINATION. De nombreux ateliers, projections, expositions, actions sportives, concerts... jalonnent ce salon sur toute sa durée. Le salon sera placé sous le patronage d'une personnalité reconnue pour son engagement dans la défense des Droits de l'Homme.

L'AEDE sera présente avec un stand pendant ce Salon.





Photographie-moi les Droits de l'Homme

L'Association Regards d'Enfants organise un concours gratuit intitulé
PHOTOGRAPHIE-MOI LES DROITS DE L'HOMME
Le concours est ouvert du 15 Octobre 2010 au 16 Janvier 2011.



Rappel

REMINDER

Appel au paiement des cotisations pour 2010

Request for fee payment

À ce jour quelques sections seulement n'ont pas encore payé leur cotisation

Only a few sections did not pay the 2010 fee (or part of it)

La cotisation est de 3,72 € par membre si le total est < 500 membres.

The fee is € 3,72 p.m. if less than 500 members.

Coordonnées bancaires

Compte bancaire: IBAN : LU 25 0090 0000 0918 3609

BICCODE : CCRA LULL

Avec mes salutations européennes

Best regards

Claude Reckinger

trésorier européen / European treasurer

Attention!

Avez-vous quelques informations pour la lettre de mai? Envoyez-les à

Please send your contributions for the May newsletter to

heleen.jansen@orange.fr

